

IT

Le fasciature per ginocchio sostengono le strutture danneggiate dei tessuti (articolazioni, legamenti, capsule, cartilagini). La compressione rinforza la funzione di sostegno dei legamenti alleggerendo così l'articolazione. Allo stesso tempo la fasciatura contribuisce ad evitare movimenti errati.

Istruzioni per l'uso:

Aprire i nastri Velcro, tirare il bendaggio in maniera tale che le imbottiture avvolgano la rotula. Quindi applicare le 4 chiusure Velcro in maniera tale che il bendaggio dia sostegno e comprima, ma senza che stringa.

Indicazioni: Recidiva di versamento articolare, artrosi, artrite, lassità dei legamenti.

Controindicazioni:

Arteriopatia ostruttiva periferica (AOP), disturbi del flusso linfatico e gonfiori poco chiari dei tessuti molli distanti dall'ausilio applicato, disturbi della sensibilità e della circolazione nelle regioni anatomiche interessate dal trattamento, patologie cutanee nella zona del corpo interessata, allergia al lattice.

Composizione dei materiali:

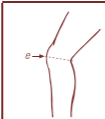
40 % cotone, 40 % elastodiene, 20 % poliammide

Nota importante:

Non riutilizzare – questo ausilio medico è destinato all'utilizzo di un solo paziente. Nel caso in cui venga prescritto l'utilizzo durante la notte, evitare la compromissione della circolazione sanguigna. In caso di intorpidimento allentare la fasciatura e se necessario rimuoverla. Se il disturbo permane consultare il medico.

Il prodotto contiene lattice e può provocare reazioni allergiche.

Größen / Sizes / Tailles / Tamaños / Misure



Größe/Size 1	Knieumfang/ Circumference of knee joint/ Tour du genou/ Circunferencia de la rodilla/ Circonfenza del ginocchio	34 – 37 cm
Größe/Size 2		37 – 40 cm
Größe/Size 3		40 – 43 cm
Größe/Size 4		43 – 46 cm
Größe/Size 5		46 – 49 cm
Größe/Size 6		49 – 52 cm
Größe/Size 7		52 – 55 cm

Pflegehinweise / Care instructions / Entretien / Instrucciones para el cuidado / Manutenzione



Die Bandage mit lauwarmem Wasser und mildem Feinwaschmittel von Hand waschen. Keinen Weichspüler verwenden. Klettverschluss schließen, um die Beschädigung anderer Wäschestücke zu vermeiden. In Form ziehen und an der Luft trocknen. Hitze vermeiden.

Hand-wash the support in lukewarm water using a mild detergent. Do not use fabric softeners. Close the Velcro closure to avoid damaging other items being washed. Shape by hand and allow dry in the open air. Avoid heat.

Laver le bandage à la main, à l'eau tiède avec un détergent doux. Ne pas utiliser d'assouplissant. Rabattre les fermetures Velcro pour éviter d'abîmer les autres vêtements à laver. Mettre en forme et laisser sécher à l'air. Éviter la chaleur.

Lavar el vendaje a mano en agua tibia y con un detergente fino y suave. No utilizar ningún suavizante. Cerrar el adhesivo de bardana para evitar daños en otras prendas de la colada. Estirarlo y secarlo al aire. Evitar el calor.

Lavare la fasciatura a mano con acqua tiepida e detersivo per capi delicati. Non utilizzare ammorbidenti. Chiudere il dispositivo di tenuta in Velcro per evitare di danneggiare altri capi. Ridare la forma e far asciugare all'aria aperta. Non esporre a fonti di calore.

Stabilo® Kniebandage spezialweit



Knee Support Special Width | Bandage pour le genou extra large
Vendaje para la rodilla extra large | Ginocchiera di larghezza speciale

Stabilo® Kniebandage spezialweit



Knee Support Special Width | Bandage pour le genou extra large
Vendaje para la rodilla extra large | Ginocchiera di larghezza speciale



Med
Mitten im
gesunden
Leben

Stand: Oktober 2018

D114490/D-10/18



BORT GmbH | Postfach 1330 | D-71367 Weinstadt | www.bort.com

BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®

BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®

Art.-No. 114 490

DE

Kniebandagen unterstützen geschädigte Gewebestrukturen (Gelenk, Bänder, Kapseln, Knorpel). Die Kompression unterstützt dabei die Haltefunktion der Bänder und entlastet so das Gelenk. Gleichzeitig hilft die Bandage, Fehlbewegungen weitgehend zu vermeiden.

Gebrauchsanleitung:

Klettbänder zunächst öffnen, Bandage so anziehen, dass die Pelotten die Kniescheibe umschließen. Zuletzt die beiden Klettverschlüsse so anlegen, dass die Bandage stützt und komprimiert, aber nicht einschnürt.

Indikationen:

Rezidivierender Gelenkerguss, Arthrose, Arthritis, Bandschwäche.

Kontraindikationen:

Periphere arterielle Verschlusskrankheit (PAVK), Lymphabflussstörungen auch unklare Weichteilschwellungen körperfern des angelegten Hilfsmittels, Empfindungs- und Durchblutungsstörungen der versorgten Körperregion, Erkrankungen der Haut im versorgten Körperabschnitt, Latexallergie.

Materialzusammensetzung:

40 % Baumwolle, 40 % Elastodien, 20 % Polyamid

Wichtiger Hinweis:

Kein Wiedereinsatz – dieses Hilfsmittel ist zur Versorgung eines Patienten bestimmt.

Wurde das Tragen bei Nacht angeordnet, Beeinträchtigungen des Blutkreislaufs vermeiden. Bei Taubheitsgefühl Bandage lockern und ggf. abnehmen. Bei anhaltenden Beschwerden den Arzt aufsuchen.

Das Produkt enthält Latex und kann allergische Reaktionen auslösen.

EN

Knee Supports support injured tissue structures (joint, ligaments, capsules, cartilages). The compression hereby supports the holding function of the ligaments and is thus relieving the joint. At the same time the support helps to a high degree to avoid wrong movements.

Instructions for use:

First open Velcro fastener, then put on the support in a way that the pad embrace the patella. Finally close both Velcro closures in a way that the support supports and is compressing but not constricting.

Indications:

Recurrent articular effusion, arthrosis, arthritis, ligament instability.

Contraindications:

Peripheral arterial occlusive disease (PAOD), lymphatic drainage disorders and indistinct soft tissue swellings remote from the applied aid, sensory loss and blood flow disorders in the affected body part, skin disorders in the treated part of the body, latex allergy.

Composition:

40 % cotton, 40 % elastodies, 20 % polyamide

Important Note:

No reutilisation – this medical device is meant for the care of one patient only.

In case of doctor’s order to wear support during night, avoid hindering blood circulation. In case of numbness loosen support and remove it if necessary. If complaints continue, please contact the doctor.

The product contains latex and can trigger allergic reactions.

FR

Les bandages pour le genou soutiennent les structures de tissu lésées (articulation, ligaments, capsules, cartilages). La compression renforce la fonction de support des ligaments et soulage ainsi l’articulation. Le bandage aide en même temps à éviter largement les mauvais mouvements.

Mode d’emploi :

D’abord ouvrir les fermetures Velcro, puis mettre le bandage de façon à ce que les pelotes entourent la rotule. Finalement placer les deux fermetures Velcro de façon à ce que le bandage soutienne et comprime sans pourtant serrer.

Indications :

Épanchement articulaire récidivant, arthrose, arthrite, faiblesse ligamentaire.

Contre-indications :

Maladie artérielle occlusive périphérique (MAOP), problèmes d’écoulement lymphatique, également des tuméfactions des parties molles à des endroits éloignés du bandage mis en place, perturbation de la sensibilité et de la circulation sanguine au niveau de la région corporelle traitée, maladies de la peau dans la section du corps soignée, allergie au latex.

Composition des matières :

40 % coton, 40 % élastodiène, 20 % polyamide

Note importante :

Pas de réutilisation – ce produit est destiné à l’usage d’un seul patient. Si le médecin a prescrit de porter le bandage pendant la nuit, évitez de gêner la circulation du sang. En cas de sensation d’engourdissement, relâchez la bandage ou enlevez-le, si nécessaire. Consultez votre médecin en cas de troubles persistants.

Le produit contient du latex qui peut provoquer des réactions allergiques.

ES

Los vendajes para la rodilla apoyan las estructuras de tejido dañadas (articulación, ligamentos, cápsulas, cartílagos).

La compresión ayuda la función de sostén de los ligamentos y así descarga la articulación. El vendaje ayuda al mismo tiempo evitar lo más posible los falsos movimientos.

Instrucciones de uso:

Primero abrir los cierres bardana, después poner el vendaje de manera a encerrar la rótula de los cojines. Finalmente colocar los dos cierres bardana de modo que el vendaje sostenga y comprima, sin embargo sin apretar.

Indicaciones:

Derrame articular recurrente, artrosis, artritis, inestabilidad de ligamentos.

Contraindicaciones:

Enfermedad arterial oclusiva periférica (EAOP), trastornos linfáticos, incl. hinchazón de origen desconocido del tejido blando en zonas alejadas de la tratada, trastornos sensitivos y circulatorios de la región corporal atendida, enfermedades cutáneas en la zona del cuerpo a tratar, alergia al látex.

Composición: 40 % algodón, 40 % elastodieno, 20 % poliamida

Nota importante:

Este producto no debe reutilizarse – es solamente destinado para un paciente. Si el médico ordenó llevarlo durante la noche, evitar la reducción de la circulación sanguínea. En caso de sensación de entumecimiento aflojar el vandaje y quitarlo si fuera necesario. En caso de trastornos persistentes consulte al médico.

Este producto contiene látex que puede causar reacciones alérgicas.